



**Mutrikuko Udala**

**HERRI GALDEKETA BIDERATZEKO  
JARRAIBIDEAK ARAUTZEN DITUEN UDAL  
ORDENANTZA**

**HITZAURREA**

Azken aldian hainbat ekimen burutu dira erakunde publikoen erabaki hartzeko esparruetan demokratizazioa lortzeko, udal kudeaketan herritarren parte hartze zuzenagoa bilatuz. Honen erakusle nagusia herri galdeketen baliabidearen erabilera da. Nahiz eta apirilaren 2ko Toki Erregimeneko Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeak aukera hori aurreikusi, ez dago beste araudi bereziturik Euskadiko Autonomi Erkidegoan hau garatzen duenik. Hala ere, kontuan izan behar dira aplikagarri izan daitezkeen beste administrazio publiko batzuen araudiak, hala nola, Herritarren Partaidetzari buruzko uztailaren 8ko 1/2010 Foru Araua. Horregatik, Mutrikuko Udalak ondoko jarraibideak onartzen ditu, herri galdeketa bat burutu ahal izateko aukerak eta pausuak zeintzuk izan daitezkeen argitzeko asmoz.

**LEHENENGO TITULUA**

**XEDAPEN OROKORRAK**

**1. artikulua.**

Mutrikuko Udalak herritarrei galdetu ahal izango die udal-eskumeneko gaiet buruz, herritarrentzat garrantzi berezia dutenean, Udal Ogasunarekin zerikusia duten gaiak izan ezik, Toki Erregimeneko Oinarriak arautzen dituen Legearen 71. artikuluan xedatutakoaren arabera.

**ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA  
DE LAS DIRECTRICES PARA LA  
REALIZACIÓN DE CONSULTAS  
POPULARES MUNICIPALES**

**PREAMBULO**

En los últimos tiempos ha habido una tendencia a incluir la participación de la ciudadanía en la toma de decisiones en los organismos públicos de forma que se ha buscado que la ciudadanía participe de forma más directa en las gestiones municipales. La expresión más evidente de esta tendencia ha sido el recurso a la consulta popular. Pero aunque la posibilidad de realizar una consulta popular está recogida en la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases del régimen local, pero no hay ninguna norma específica que la desarrolle en el ámbito municipal de la Comunidad Autónoma Vasca. No obstante, se debe tener en consideración la normativa de otras administraciones públicas que pueden ser aplicables, como puede ser la Norma Foral 1/2010, de 8 de julio, sobre participación ciudadana. Es por esta razón que el Ayuntamiento de Mutriku aprueba estas directrices, para clarificar los pasos a seguir y presentar posibles soluciones al proceso de celebración de una consulta popular.

**TÍTULO PRIMERO**

**DISPOSICIONES GENERALES**

**Artículo 1.**

El Ayuntamiento de Mutriku podrá someter a la consulta de los/as vecinos/as los asuntos que tengan especial importancia para los intereses de la población, como un instrumento de participación directa para determinar la voluntad de la población, excepto los relativos a la Hacienda Municipal, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 71 de la Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local.

## **2. artikulua.**

Herri galdeketaren objektuak ezingo du araudia urratu.

Herri galdeketaren objektua ez balitz udal eskuduntzakoa, eskari hori dagokion administrazio publiko eskudunari igorriko zaio. Hala ere, udalak eskari hori bultzatuko du bere eskuduntzen baitan.

## **3. artikulua.**

1. Galdeketa izaera kontsultiboa da.
2. Galdeketa burutzen denetik hiru hilabeteko epean udalbatzak osoko bilkuran aztertu beharko du izandako emaitza.

## **II. TITULUA**

### **ESKUBIDE AKTIBO ETA PASIBOAREN EGIKARITZA**

## **4. artikulua.**

Galdera egiteko proposamenari hasera ematea honakoei dagokie:

1. Ekimena sinatzen duten zentzuan dauden udalerriko hiritarrak. Ekimen hauek gutxienez Entitate Lokalen Eraentzari buruzko oinarri legeko 70. bis artikuluan zehazten diren sufragio aktiboa duten hiritarren kopuruak bete beharko dituzte:

- a) 5.000 biztanle arte, % 20.
- b) 5.001etik 20.000 biztanle arte, % 15.
- c) 20.001 biztanletik gora, % 10.

2. Alkateari eta udalbatza osatzen duten talde politikoetako zinegotziak, eskari hau gutxienez zinegotzien laurden batek edo udalean ordezkaritza daukaten bi talde politikoetako zinegotziek egin beharko dute.

## **Artículo 2.**

El objeto de la consulta popular no podrá infringir la normativa.

Si el objeto de la consulta no fuera de competencia municipal, dicha solicitud se trasladará a la administración pública competente. No obstante, el Ayuntamiento impulsará esta solicitud dentro de sus competencias.

## **Artículo 3.**

1. La naturaleza de las consultas es consultiva.
2. La corporación en pleno deberá estudiar el resultado de la consulta para fijar su posición sobre la misma en el plazo de tres meses desde la celebración de la consulta.

## **TÍTULO II**

### **EJERCICIO DEL DERECHO ACTIVO Y PASIVO**

## **Artículo 4.**

La iniciativa de la propuesta de consulta corresponde:

1. A los/as vecinos/as del municipio inscritos en el Censo Electoral que suscriban la propuesta. Dichas iniciativas deberán ir suscritas al menos por el número que determina el artículo 70 bis de la Ley de Bases de Régimen Local de los vecinos que gocen de derecho de sufragio activo:

- a) Hasta 5.000 habitantes, 20 %
- b) De 5.001 a 20.000 habitantes, 15 %
- c) A partir de 20.001 habitantes 10 %.

2. Al Alcalde y a los concejales de los distintos grupos políticos de la corporación, siendo suscrito la solicitud de consulta por un mínimo de una cuarta parte de los concejales o al menos los concejales de dos grupos políticos con representación en el Ayuntamiento.



## **Mutrikuko Udala**

### **5. artikulua.**

Edonola ere udalari dagokio herri galdeketaren izapidetza administratibo eta antolakuntza aurrera eramatea.

### **6. artikulua.**

Herri galdeketa bozkatu ahal izango dute Mutrikuko udalerrian errolatuta dauden 16 urtetik gorako dutenak eta inolako ezgaitasun edo eragozpen legalik ez duena herri galdeketa burutu behar den egunean.

## **III. TITULUA**

### **GALDEKETEN TRAMITAZIO OROKORRA**

### **7. artikulua.**

Udalak galdeketa egiteko ekimen hori jasotzen duenean, hiritarrek zein udalbatzako kideek aurkeztua, bi hilabeteko epean udalbatzak osoko bilkura batean gai eztabaidatu eta bozkatu beharko du herri galdeketaren izapidetziari hasiera emateari buruz.

Epe honetan, eta beti ere, osoko bilkura aurretik, Idazkaritza zerbitzuak, eta bere kasuan udal zerbitzu teknikoek, ekimen horien gainean informatuko dute.

### **8. artikulua.**

Udalbatzaren erabakiak kontuan hartu beharko du, nagusiki, ekimenak herriarentzat duen interesa. Dagokion erabakia hartu aurretik, Udalak argibide osagarriak eskatu ahal izango dizkio proposamena egin duen pertsonari edo taldeari.

Izapidetziari hasiera emateko udalbatzaren erabakiak gehiengo absolutua beharko du.

### **Artículo 5.**

En todo caso, corresponde al Ayuntamiento la realización de los trámites administrativos y organizativos para llevar a cabo la consulta popular.

### **Artículo 6.**

El censo de los ciudadanos llamados a participar en la consulta la componen todo los ciudadanos empadronados en Mutriku, mayores de 16 años y sin ninguna declaración o impedimento legal al día de aprobar la celebración de la consulta popular.

## **TITULO III**

### **TRAMITACIÓN GENERAL DE LAS CONSULTAS**

### **Artículo 7.**

Cuando el Ayuntamiento reciba la iniciativa, tanto ciudadana como la corporativa, se someterá a debate y a votación del pleno de la corporación dentro de los dos meses siguientes para resolver sobre el inicio de la tramitación de la consulta popular.

Durante este plazo, y siempre antes del pleno, la corporación será informada por el servicio de Secretaría, y en su caso por los servicios técnicos.

### **Artículo 8.**

La decisión de la corporación para dar inicio a la tramitación tendrá en cuenta principalmente el interés público de la iniciativa. Antes de la toma de la decisión correspondiente, el Ayuntamiento podrá solicitar aclaraciones complementarias al grupo político, concejal o a la persona o colectivo que ha hecho la propuesta.

El acuerdo plenario para dar inicio a la tramitación requerirá mayoría absoluta de la corporación.

## **9. artikulua.**

Udalbatzak herri galdeketaren izapidetzarekin hastea erabakiz gero jendaurrean jarriko da 30 egunez, edonork erreklamazio edo iradokizunak aurkeztu ahal ditzan.

## **10. artikulua.**

Udalbatzak erabakia hau hartzearekin batera herri galdeketarako batzorde berezi bat sortzeari buruz ebatzi beharko du.

## **11. artikulua.**

Jendurreko erakusketa epea amaitzen denetik bi hilabeteko epean udalbatzak herri galdeketa burutzeari buruz erabaki beharko du.

Udalbatzaren erabaki honek gehiengo absolutua beharko du.

## **12. artikulua.**

Herri galdeketaren burutzearen erabakia ondokoa zehaztu behar du:

- a. Egin beharreko galdera.
- b. Bozketa eguna.
- c. Informazio kanpainaren hasiera eta iraupena zehaztea.
- d. Herri galdeketarako beharrezko material eta pertsonak zehaztea.
- e. Izapidetza guztiraren finantzaketa onartzea.

## **Artículo 9.**

Si el pleno decide favorablemente el inicio de la tramitación de la consulta deberá exponerlo al público durante 30 días con el fin de que se puedan presentar reclamaciones y sugerencias.

## **Artículo 10.**

Junto a este acuerdo el pleno deberá decidir sobre la constitución de la comisión especial para la consulta popular.

## **Artículo 11.**

Finalizado el plazo de exposición pública el pleno de la corporación tendrá un plazo de dos meses para resolver sobre la celebración de la consulta popular.

Este acuerdo requerirá el voto favorable de la mayoría absoluta de la Corporación.

## **Artículo 12.**

El acuerdo de celebración de la consulta debe contener:

- a. La/s pregunta/s que se debe responder.
- b. El día/días de la votación.
- c. El día de inicio y la duración de la campaña informativa.
- d. Los medios materiales y personales necesarios para celebrar la consulta y los responsables de suministrarlos.
- e. Aprobación de la financiación de todo el procedimiento.



**IV TITULUA  
HERRI GALDEKETAREN BATZORDE  
BEREZIA**

**13. artikulua.**

Udal ekimeneko kasuetan herri galdeketaren batzorde berezia ondoko moduan osatuko da:

- Presidentea: Alkatea.
- Bokalak: Udalbatzako talde politiko bakoitzetik ordezkari bat.
- Entzule moduan: Galdeketaren objektuan interesa duten herritar edo taldeetako ordezkari bat edo egon litezkeen alternatiba ezberdinetako ordezkariak.
- Idazkaria. Udaleko idazkari orokorra.
- Parte hartu ahalko dute, hala erabakiz gero, udaleko alor bakoitzeko teknikariek

**14. artikulua.**

Herritarren ekimeneko kasuetan herri galdeketaren batzorde berezia ondoko moduan osatuko da:

- Presidentea: Alkatea.
- Bokalak: Udalbatzako talde politiko bakoitzetik ordezkari bat,
- Entzule moduan: Ekimena duten herritar edo taldeetako ordezkari bat edo egon litezkeen alternatiba ezberdinetako ordezkariak.
- Idazkaria. Udaleko idazkari orokorra.
- Parte hartu ahalko dute, hala erabakiz gero, udaleko alor bakoitzeko teknikariek.

**15. artikulua.**

Batzorde bereziaren funtzioak ondorengoak dira:

- a. Orokorrean ohiko hauteskunde batzordeak izango lituzkeenak.

**TITULO IV  
COMISIÓN ESPECIAL DE LA CONSULTA  
POPULAR**

**Artículo 13.**

La comisión especial la formarán los siguientes en el caso de iniciativa corporativa:

- Presidente: El Alcalde.
- Vocales: Uno por cada grupo político con representación en la corporación.
- Oyente: Un representante de los grupos o ciudadanos que hayan demostrado su interés en el objeto de la consulta.
- Secretario: El secretario general del Ayuntamiento.
- Podrá participar, si así lo considera la comisión, los técnicos sectoriales del Ayuntamiento.

**Artículo 14.**

La comisión especial la formarán los siguientes en el caso de iniciativa ciudadana:

- Presidente: El Alcalde.
- Vocales: Uno por cada grupo político con representación en la corporación.
- Como oyente: un representante de los ciudadanos o grupos promotores de la consulta o representantes de diferentes alternativas.
- Secretario: El secretario general del Ayuntamiento.
- Podrá participar, si así lo considera la comisión, los técnicos sectoriales del Ayuntamiento.

**Artículo 15.**

La comisión especial cumple las siguientes funciones:

- a. Con carácter general las que tendría una comisión electoral ordinaria.

- b. Herri galdeketaren galderaren terminoak zehatza proposatzea.
- c. Papeleta eredu ofiziala onartzea, zeinak galdera jaso beharko duen eta gutunazal eta akta eredu ofizialak onartzea.
- d. Kontsultaren eta informazio kanpainaren egutegia onartzea.
- e. Hauteskunde mahaien aukeraketa eta osaketa onartzea.
- f. Galdeketa burutzeko beharrezko aholku eta jarraibideak ematea.
- g. Herri galdeketari buruz sor litezkeen edozein zalantzari buruz erabakitzea, izaera loteslearekin.
- h. Herri galdeketaren izapidetzako edozein fasetan sor litekeen helegite, kexa eta erreklamazioak erabakitzea.
- i. Herri galdeketaren azken emaitzaren ziurtagiria egitea.
- j. Osoko udalbatzari informatzea eta ekimena izan duten herritar eta taldeei herri galdeketaren emaitzaz informatzea.
- k. Emateko zaion beste edozein.

## **V TITULUA HERRI GALDEKETAREN BURUTZEA**

### **16. artikulua.**

Informazio kanpainaren helburua herri galdeketaren ekimena dutenek, eta bere kasuan, talde politikoek eta herri galdeketa interesatuen elkarteek beraien posizioa esplikatzeko balio du.

### **17. artikulua.**

Udalak doako espazioak erreserbatu beharko ditu herri galdeketari buruzko informazioa ezartzeko eta baita ere doako lokal eta espazio publikoak ezarri beharko ditu informazio kanpainak egintzak burutzeko.

- b. Proponer el término exacto de la pregunta de la consulta.
- c. Aprobar el modelo oficial de papeleta, que debe contener impreso el texto de la pregunta, y el modelo oficial de los sobres y las actas que deben utilizarse en la celebración de la consulta popular
- d. Determinar el calendario de la consulta y de la campaña informativa.
- e. Aprobar la elección y constitución de las mesas electorales.
- f. Asesorar y dar instrucciones vinculantes a otras instancias para la correcta celebración de la consulta.
- g. Resolver, con carácter vinculante, las consultas que se formulen por cualquier parte o sujeto en relación a la consulta.
- h. Resolver los recursos, quejas y reclamaciones que se le dirijan en cualquier fase de la celebración de la consulta.
- i. Certificar el resultado final de la consulta.
- j. Informar al pleno de la corporación y a los ciudadanos o grupos promotores de la consulta del resultado de la misma.
- k. Cualquier otra que se le atribuya.

## **TITULO V CELEBRACIÓN DE LA CONSULTA POPULAR**

### **Artículo 16.**

La campaña informativa tiene por finalidad que los promotores de la consulta popular y, en su caso, los partidos políticos y agrupaciones interesadas en la consulta, expliquen su posición con relación a la consulta popular.

### **Artículo 17.**

El Ayuntamiento debe reservar espacios gratuitos para que pueda colocarse información de la consulta popular y debe facilitar locales oficiales o espacios públicos, también gratuitos, para que puedan realizarse los actos de la campaña informativa.



## **Mutrikuko Udala**

### **18. artikulua**

Udalbatzaren ezingo du herri galdeketaren gainean inolako posiziorik hartu.

Udalak herritarrak bozkatzera bultzatuko dituen egintza eta ekimenak burutuko ditu.

Udaleko teknikoak inpartzialtasuna eta objektibotasuna erakutsi beharko dute. Onarturiko herri galdeketaren objektuari buruzko kontsulta eta zalantza teknikoak bakarrik argitu ahalko dituzte.

Talde politikoek eta bere kasuan ekimena dutenek herri galdeketa buruz antolaketa lanak burutu eta informazio eman dezakete.

### **19. artikulua**

1. Bozketan papeleta ofizialak erabili beharko dira, herri galdeketa burutzeari buruzko udalbatzaren erabakiak eta batzorde bereziak zehaztuko jarraituz.

2. Eredu ofiziala jarraitzen ez duten papeletak ez dira baliozko izango, ez eta ere bozkaren nondik norakoarekin zalantzak sortzen dituenak eta testu, sinadura edo beste hitz batzuk jasotzen dituztenak.

3. Bozka zuria izango da papeletarik ez duen gutunazala. Papeleta bat baino gehiago dituen gutunazala, aukera berdinekoa bada baliozkoa izango da. Papeleta ezberdinak baditu gutunazalak bozka baliogabea izango da.

### **20. artikulua.**

Ondoko alde zuzeneko bozketak kasuak aurreikusten dira:

- Bozketak eguneko udalerrian egongo ez direla aurreikusten dutenek udaleko idazkariaren edo delegatutako funtzionarioa aurrean bozka eman ahalko dute, beti ere, batzorde bereziak ezarritako epean.

### **Artículo 18.**

El Ayuntamiento no deberá realizar ningún posicionamiento sobre el tema de la consulta popular.

El Ayuntamiento promoverá mediante sus actos y actuaciones que la población participe en la votación.

Los técnicos del Ayuntamiento deberán mostrarse imparciales y objetivos. Solo podrán responder sobre consultas y cuestiones técnicas correspondientes al proyecto o planteamiento objeto de la consulta aprobada.

Los grupos políticos y en su caso los promotores de la consulta podrán organizar e informar sobre la consulta.

### **Artículo 19.**

1. En la votación deben utilizarse las papeletas oficiales, de acuerdo con lo que establezcan el decreto de convocatoria de la consulta y la comisión especial.

2. Son nulas las papeletas que no se ajustan al modelo oficial, las que suscitan dudas sobre la decisión del votante y las que contienen textos, firmas o palabras ajenas a la consulta.

3. Se considera voto en blanco el sobre que no contiene ninguna papeleta. Si el sobre contiene más de una papeleta de la misma opción, el voto es válido. Si el sobre contiene papeletas de diferentes opciones, el voto es nulo.

### **Artículo 20.**

Se prevén los siguientes casos de votación anticipada:

- Las personas que prevean que el día de la votación no se hallarán en su localidad pueden emitir el voto ante el secretario del Ayuntamiento o ante el funcionario en que delegue, dentro del plazo establecido por la

- Ezintasun fisikoren bat duenak hauteskunde egoitzara joateko, bere ordezkarien bidez aldeztu aurretik eskatu ahalko duten udaleko idazkaria edo delegatutako funtzionarioa bere egoitza partikularra joango da bozka jasotzera.

## **21. artikulua.**

1. Eraketa akta egin ondoren bozketari ekin beharko zaio, etenik gabe, herri galdeketaren batzorde bereziak ezarritako jarraibideen arabera.

2. Bozketa amaitzean kontaketa egin beharko da eta akta burutu, non zehaztuz diren hautesleentzako kopurua, bozkatzaileen kopurua, bozka zuriak, bozka nuluek eta herri galdeketako aukera bakoitzak jasotako bozkek.

3. Kontaketa amaiturik eta akta buruturik, mahaiak bere presidentearen bidez herri galdeketaren batzorde bereziari igorri beharko dio, zeinak hurrengo egunean bozken kontaketa egin beharko du eta ondoren udalbatzari igorri emaitza.

4. Bozken kontaketatik bost eguneko epea egongo da erreklamazioak aurkezteko, zeintzuek ahal den denbora laburrenean ebatzi beharko diren.

5. Bozketako egunetik bost egun igarota, erreklamaziorik ez bat aurkeztu, herri galdeketako batzorde bereziak herri galdeketaren behin betiko emaitza proklamatuko du eta kopia bat Alkateari igorriko dio. Erreklamazioak baleude proklamazioa hauek erabakitzean emango da.

## **22. artikulua.**

Herri galdeketa Udalbatzak herri galdeketa burutzeko erabakia hartzen duenetik hilabete eta lau hilabeteren bitartean burutu beharko da.

comisión especial.

- Las personas que tengan una imposibilidad física para acudir al colegio electoral deberán solicitar a sus representantes la presencia del secretario o funcionario en que delegue en el domicilio particular para la emisión de su voto.

## **Artículo 21.**

1. Una vez extendida el acta de constitución, debe iniciarse la votación, que debe continuar sin interrupción siguiendo las instrucciones que dé la comisión especial para la consulta.

2. Una vez finalizada la votación debe hacerse el escrutinio y extender el acta, en la que debe indicarse detalladamente el número de electores, el de votantes, el de votos en blanco, el de votos nulos y el de votos de cada una de las opciones formuladas por la pregunta sometida a consulta.

3. Una vez hecho el escrutinio y extendida el acta, la mesa, por medio de su presidente o presidenta, debe enviarla a la comisión especial para la consulta, la cual el día siguiente a la votación debe hacer el escrutinio general, y debe comunicar el resultado a la corporación.

4. Habrá un plazo de cinco días desde el escrutinio para presentar reclamaciones, las cuales deberán resolverse en el plazo más corto posible.

5. Una vez transcurrido un plazo de cinco días desde la fecha del escrutinio sin que se hayan producido reclamaciones, la comisión especial para la consulta proclamará el resultado definitivo de la consulta popular y enviará una copia al Alcalde. Si hubiese reclamaciones se postergará la proclamación del resultado definitivo hasta resolver las mismas.

## **Artículo 22.**

La consulta debe celebrarse entre el mes y los cuatro meses posteriores a la fecha del acuerdo plenario de aprobación de la consulta adoptado por la Corporación.





**Mutrikuko Udala**

### **XEDAPEN GEHIGARRIA**

Ordenantza hau 2004ko martxoaren 1etik indarrean dagoen Hiritarren Partehartzea Bideratzeko Ordenantzaren garapen moduan onartzen da, ondorioz aipaturiko ordenantzaren aurkakoa ez den heinean izango da aplikagarri.

### **AZKEN XEDAPENA**

Ordenantza hau behin betiko onartzen denetik hamabost egunera sartuko da indarrean.

### **DISPOSICIÓN ADICIONAL**

Esta Ordenanza se aprueba como desarrollo de la Ordenanza para la Participación Ciudadana en vigor desde el 1 de marzo de 2004, por lo tanto, será de aplicación siempre y cuando no sea contrario a la citada ordenanza.

### **DISPOSICIÓN FINAL**

La presente ordenanza entrará en vigor a los quince días de su aprobación definitiva.

Mutrikun, 2015ko apirilaren 28an /En Mutriku, a 28 de abril de 2015